GRADING GUIDELINES FOR ELIT 490 SENIOR PROJECT
TRANSLATION OPTION

A+ (96-100)
The translation is well formulated and well written with almost no errors in word choice and punctuation. It reads a piece of work with an original taste and style, that conveys a good understanding of the original text.

A (90-95) / A- (88-89)
The translation conveys the intended meaning and content of the source language satisfactorily. It shows some measure of originality, independent thought and understanding of the text, as well as advanced language skills required for translation. The translation should be well written and clearly and efficiently organized, with few serious mistakes in word choice and punctuation.

B+ (86-87) / B (80-85) / B- (78-79)
The translation shows and adequate understanding of the text. The language and organization may be somewhat problematic in places; sometimes it may be hard to understand entirely whether the translator has good control of the material. Close reading and translation are also less successful.

C+ (76-77) /C (70-75) / C- (68-69)
The student has managed to understand the main text and the translation and the organization is satisfactory. In the lower fragment of the C grade, the student may have understood the text(s) and the issues, but is not very successful in communicating this understanding to the reader through translation. The language and organization are unsatisfactory, or the student translators too vaguely (in incomprehensible ways) so that the translation does not reveal the message of the source language satisfactorily.

D+ (66-67) / D (50-65)
The translation shows limited understanding of the text. The language and organization, used in the translation are both problematic, and although there are glimpses of understanding, the text is too poorly translated (and often over-simplified) for the grade to be higher.

F (0-49)
The text has not been understood or adequately dealt with for an acceptable translation. The translated text is a long way below the acceptable level with serious errors throughout. The organization is weak or completely lacking, and large parts of the work may be omitted or mistranslated.